1896. **Bihang** N:o 12.

till

Poststyrelsens i Finland cirkulär

för

December månad.

Vid postverket hafva under månaden följande personalförändringar inträffat:

		Från tjensten afgångne:
December	—	Föreståndaren för Kiihtelysvaara poststation, handlanden Heikki Waris, afliden.
		Utnämnde och transporterade:
„	1	Stationsinspektorn Otto Fredrik Wilhelm Uggla konstituerad till föreståndare för Svartå postexpedition af första klassen.
„	„	Stationsinspektorn August Alexander Kruskopf konstituerad till föreståndare för Tavastila postexpedition af första klassen.
„	16	Äldre poliskonstapeln Karl Johan Lassfolk antagen till föreståndare för Konginkangas postexpedition af andra klassen.
„	„	T. f. kapellanen Johan Walfrid Stålhammar antagen till föreståndare för Kuivaniemi postexpedition af andra klassen.
„	18	Jordbrukaren Armas Wilhelm Fabritius antagen till föreståndare för Kiihtelysvaara poststation.
„	21	Fröken Jakobina Sofia Bergroth antagen till föreståndarinna för Angelniemi poststation.
„	28	E. o. postiljonen Johan Lahtinen konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	Landthandlanden Simo Hämäläinen antagen till föreståndare för Noitermaa poststation.

December	28	Landthandlanden Matts Wilhelm Kamb antagen till föreståndare för Yttermark poststation.
„	„	Jordbrukskläraren Frans Anders Rautell antagen till föreståndare för Orismala poststation.
„	„	Expeditören vid postkontoret i Joensuu Mathias Wilhelm Wikström transporterad till enahanda befattning vid postkontoret i Wiborg.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Wiborg Albert Hambom konstituerad till expeditör vid postkontoret i Hangö.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Jyväskylä Oskar Harlin konstituerad till expeditör vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Uleåborg Karl Arvid Staaf konstituerad till expeditör vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Willmanstrand, fröken Anna Sofia Jerman, konstituerad till expeditör vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Kotka, fröken Maria Adolfina von Hertzen, konstituerad till expeditör vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Hangö Erik Johan Karhunen konstituerad till expeditör i kupépostdistriktet.
„	„	Extra resepostexpeditören Carl Elias Alexander Törnroos konstituerad till expeditör i kupépostdistriktet.
„	„	E. o. kammarskrifvaren Viktor Fredrik Pesonen konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Helsingfors.
„	„	E. o. kammarskrifvaren, postiljonen Anders Johannes Wendelin, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Hangö.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Nikolaistad Teodor Valentin Strömberg konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Kuopio.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Mariehamn Carl Hjalmar Leonard Calonius konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.
„	„	Föreståndarinnan för Åbo postafdelning, fröken Amalia Mathilda Wikman, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i S:t Michel.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Tavastehus Pekka Oittinen konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Nystad Johan Gideon Brunström konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Raumo, fröken Anna Emilia Berglund, konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.

December	28	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Joensuu Frans Gideon Fagerström konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Salo.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Helsingfors Gustaf Arthur Dahlström konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Sordavala.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Uleåborg, fröken Anna Johanna Boman, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Björneborg.
„	„	T. f. reseexpeditören Karl Wilhelm Barck konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Tammerfors.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Torneå Johan Horttanainen konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.
„	„	T. f. kontorsskrifvaren Viktor Koivisto konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Ekenäs.
„	„	Praktikanten, studeranden Johan Oskar Wirkberg, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Gamlakarleby.
„	„	E. o. kammarskrifvaren, fröken Anna Irene Lind, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Kristinestad.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Lovisa, fröken Julia Blåfield, konstituerad till bokhållare vid samma postkontor.
„	„	Kontorsskrifvaren vid postkontoret i Björneborg, fröken Elin Johanna Winter, konstituerad till bokhållare vid postkontoret i Nyslott.
„	29	Postexpeditionsföreståndarinnan, fröken Anna Holmudd, konstituerad till enahanda befattning vid Närpes postexpedition af första klassen.
„	„	Poststationsföreståndaren, kronolänsmannen Xenofon Willehad Nordling, antagen till föreståndare för Haukipudas postexpedition af andra klassen.
„	„	Poststationsföreståndarinnan, enkefru Kristina Ulrika Roos, antagen till föreståndarinna för Hyrynsalmi postexpedition af andra klassen.
„	„	Poststationsföreståndaren, klockaren Karl Johan Wallius, antagen till föreståndare för Kontiolahti postexpedition af andra klassen.
„	„	Poststationsföreståndaren, folkskolläraren Erik Ohlsson, antagen till föreståndare för Malaks postexpedition af andra klassen.
„	30	Stationsinspektorn Gustaf Georg Bergh konstituerad till föreståndare för Harju postexpedition af första klassen.
„	„	Stationsinspektorn Karl Alexander Brinck konstituerad till föreståndare för Peipohja postexpedition af första klassen.

December	30	Stationsinspektorn Oskar Tarén konstituerad till föreståndare för Uusikirkko As. postexpedition af första klassen.
„	„	Stationsinspektorn Knut Waldemar Sumelius antagen till föreståndare för Harjavalta postexpedition af andra klassen.
„	„	Stationsinspektorn Henrik Teodor Holmström antagen till föreståndare för Wuoksenniska postexpedition af andra klassen.
„	„	Andre jernvägsbokhållaren Anton Emil Enqvist antagen till föreståndare för Pälkjärvi As. postexpedition af andra klassen.
„	„	Vicehäradshöfdingen Johan Wilhelm Stenberg konstituerad till kanslist vid Poststyrelsens trafikafdelning.
„	„	E. o. postiljonen Johan Suorsa konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Fredrik Emil Forsell konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Fredrik Edvard Exell konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Gustaf Fredrik Alanen konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Johan Alfred Bäckström konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Otto Kakriainen konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Fredrik Albert Winberg konstituerad till ordinarie postiljon.
„	31	Folkskolläraren Adam Konstantin Brandthill antagen till föreståndare för Jäppilä poststation.
„	„	Registratorn vid Poststyrelsens trafikafdelning Bruno Lennart Jung konstituerad till aktuarie vid samma afdelning.
„	„	E. o. postiljonen Johan Edvard Uimonen konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	E. o. postiljonen Tuomas Laitinen konstituerad till ordinarie postiljon.
„	„	Praktikanten Elis Lennart Grenman konstituerad till expeditörsbiträde vid postkontoret i Helsingfors.
„	„	E. o. kammarskrifvaren, enkefru Thilda Vivika Mandelin, konstituerad till expeditörsbiträde vid postkontoret i Joensuu.

		Till praktikanter antagne:
December	8	Fröken Ester Odenvall vid postexpeditionen i Lappajärvi.
„	„	Fröken Laina Emilia Passi vid postexpeditionen i Tyrvää.
„	9	Fröken Erika Wilhelmina Backman vid postexpeditionen i Korpo.
„	14	Fröken Jenny Olga Viktoria Colliander vid postexpeditionen i Kerava.
„	21	Fröken Helena Wirkki vid postexpeditionen i Muola.
„	22	Fröken Sara Karolina Widell vid postexpeditionen i Impilahti.
„	„	Fröken Erika Schwartzberg vid postexpeditionen i Sairala.
„	30	Filosofiekandidaten Bror Viktor Friman vid postexpeditionen i Haapavesi.
„	„	Fröken Alma Elisabeth Lindqvist vid Poststyrelsen.
		Tjenstledige och tillförordnade:
„	24	Föreståndarinnan för postexpeditionen i Ikaalinen, fröken Wendla Elisabeth Blomfeldt, under januari och februari månader år 1897, för sjuklighet.
„	„	Vikarie: praktikanten, fröken Ida Maria Rancken.
„	31	Föreståndarinnan för postexpeditionen i Kalajoki, fröken Alexandra Planting, förlängd tjenstledighet från den 1 januari till den 1 juni 1897, för sjuklighet.
„	„	Vikarie: praktikanten, fröken Aili Maria Wickstrand.
		Förordnade:
„	8	Expeditören vid postkontoret i Wiborg S. Wäkevä beordrad att under postförvaltaren, assessor E. Björlings sjukdom sköta Wiborgs postkontor och att handhafva postinspektörsgöromålen i 7:de postdistriktet.
„	„	Postkontorsskrifvaren I. F. Toijonen beordrad att under tiden sköta expeditören Wäkeväs tjensteåligganden.
„	28	Fröken Wiivi Rönneberg beordrad att från den 1 januari 1897 sköta Wentelä nyinrättade poststation.
„	30	T. f. stationsinspektorn Johan Kaustinen beordrad att från den 1 januari 1897 sköta Ostola postexpedition af andra klassen.

December	31	Fröken Mathilda Gustava Heikel förordnad att sköta Tervola post-expedition af första klassen.
”	”	Praktikanten, enkefru Inez Bremer, beordrad att fortfarande upprätthålla registratorstjensten å Poststyrelsens trafikafdelning.
”	”	Praktikanten, fröken A. A. Sivén, beordrad att, till dess annorlunda bestämmes, sköta en nyinrättad kopisttjenst vid Poststyrelsens kansliafdelning.
”	”	Postexpeditören Gustaf Fredrik Hellman beordrad att tillsvidare sköta en nyinrättad öfverexpeditörstjenst vid Poststyrelsens trafikafdelning.
”	”	Resepostexpeditören, postmästaren Edvard Engelbert Blomroos, beordrad att tillsvidare sköta en nyinrättad öfverrevisorstjenst vid Poststyrelsens räkenskapsafdelning.
”	”	Praktikanten, löjtnanten Petter Grenqvist, beordrad att från den 1 januari 1897 tillsvidare upprätthålla en expeditörsbiträdestjenst vid postkontoret i Åbo.
”	”	Praktikanten, enkefru Anna Laura Stenfelt, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Fredrikshamn.
”	”	Praktikanten Emerik Leskinen beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Kexholm.
”	”	Praktikanten Alexander Tervo beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Kajana.
”	”	Postiljonen Alexander Haggren beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Willmanstrand.
”	”	Praktikanten, fröken Maria Wilhelmina Löfgren, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten Johannes Gregorius Stenius beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Wiborg.
”	”	Praktikanten, fröken Maria Korenblit, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Poststationsföreståndarinnan, fröken Alma Sofia Lindeberg, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten Walter Elis Henrik Savenius beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Jyväskylä.
”	”	Praktikanten Otto Emil Poikolin beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten Hugo Leopold Lönngren beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Nikolaistad.

December	31	Praktikanten Axel Lorentz Lönngren beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o i kupépostdistriktet.
”	”	Praktikanten, fröken Anna Aina Onnia Planting, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Uleåborg.
”	”	Praktikanten, fröken Hilma Elisabeth Björkman, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten, fröken Elna Helvilla Tevalin, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Kotka.
”	”	Praktikanten, fröken Anna Elfrida Georgina Lang, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i do.
”	”	Praktikanten, fröken Helena Gustava Aspegren, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Jakobstad.
”	”	Praktikanten Johan Gabriel Wesander beordrad att från samma till upprätthålla en d:o vid d:o i Helsingfors.
”	”	Praktikanten Elis Nyman beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten Moses Wehkoo beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten John Strebulaiew beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten, fröken Elisabeth Michailow, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Sordavala.
”	”	Praktikanten David Johan Piispanen beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Tavastehus.
”	”	Praktikanten, fröken Hilja Emilia Andersén, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Praktikanten Johan Wilhelm Perttunen beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i Björneborg.
”	”	Praktikanten, fröken Hilda Kalixta Corell, beordrad att från samma tid upprätthålla en d:o vid d:o i d:o.
”	”	Postförvaltaren i Heinola Frans Fromholtz förordnad att från och med år 1897 tillsvidare vara postkupéföreståndare.
”	”	Expeditören i kupépostdistriktet Elis Akates Urbin förordnad att vara postkupéförman å bandelarne Uleåborg—Östermyra och Bennäs—Jakobstad.
”	”	Expeditören i d:o Uno Elis Sevón förordnad att vara postkupéförman å bandelen Tammerfors—Nikolaistad.



December	31	Expeditören i d:o Fredrik Viktor Asikanus förordnad att vara postkupéförman å bandelarne Helsingfors—Björneborg och Toijala—Åbo.
”	”	Expeditören i d:o Karl Anton Esselström förordnad att vara postkupéförman å bandelarne Wiborg—Joensuu och Antrea—Imatra.
”	”	Expeditören i d:o Axel Erik Roschier förordnad att vara postkupéförman å bandelarne Kouvola—Kuopio och Kouvola—Kotka.
”	”	Expeditören i d:o Otto Arvid Petelius förordnad att vara postkupéförman å bandelen Helsingfors—S:t Petersburg.
”	”	Praktikanten Elis Lennart Grenman beordrad att tillsvidare biträda vid Poststyrelsens kansliafdelning med öfversättnings-, korrekturläsnings- m. fl. arb eten.

Postanstalterna till kännedom och efterrättelse i tillämpliga delar meddelas följande af chefen för öfverstyrelsen för posten och telegraferna i kejsaredömet utfärdade cirkulär:

Den 16 oktober 1896, n:o 63. Angående ur postlåda uttagna, till utlandet adresserade enkla och rekommenderade bref med påteckning om inneliggande penningar.

Till förfullständigande af cirkuläret af den 3 maj 1893 n:o 25, angående försändning med posten från Ryssland till utlandet och tvärtom af ryska kreditbiljetter, får jag anmoda post- samt post- och telegrafanstalterna att utlämna ur postlådor uttagna, till utlandet adresserade samt med anteckning om inneliggande penningar försedda enkla och rekommenderade bref, som försändas

POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN KOKOELMIEN MUSEET
13. 5. 63

Postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi käyttämiseen soveltuvissa kohdissa ilmoitetaan seuraavat keisarikunnan posti- ja sähkösanomalaitosten ylihallituksen päällikön antamat kiertokirjeet:

Lokakuun 16 p:ltä 1896, n:o 63. Koskeva postilaatikosta otettuja, ulkomaille osotettuja yksinkertaisia ja sisäänkirjoitettuja kirjeitä, joissa on ilmoitettu sisällä olevat rahat.

Kiertokirjeen toukokuun 3 p:ltä 1893 n:o 25 täydentämiseksi, joka koskee venäläisten krediittilippujen lähettämistä postissa Wenäjältä ulkomaille ja päinvastoin, saan kehoittaa posti- sekä posti- ja sähkösanomatoimistoja ulosantamaan postilaatikoista otetut, ulkomaille osotetut sekä sisällä olevain rahain ilmoituksella varustetut yksinkertaiset ja sisäänkirjoitetut kirjeet, jotka lähetetään Euroopan rajojen

öfver europeiska gränsen, — till resp. afsändare, nämligen ifall afsändarens namn och adress äro angifna å omslaget, i annat fall åter kvarhålla försändelserna å postanstalten, bland annan, af särskilda orsaker icke afsänd korrespondens.

Vid utlämning af dylika bref till resp. afsändare böra dessa förständigas derom, att försändning af ryska kreditbiljetter med posten öfver europeiska gränsen är tillåten endast i assurerade bref.

yli, asianomaisille lähettäjille, jos nimittäin lähettäjän nimi ja osote ovat päällystään ilmoitetut, muussa tapauksessa taas pidättämään lähetykset postitoimistossa muun erityisistä syistä lähettämättömän kirjevaihdon kanssa.

Tällaisia kirjeitä ulosannettaessa asianomaisille lähettäjille, on heitä huomautettava siitä, että venäläisten krediittilippujen lähettäminen postissa Euroopan rajojen yli on sallittu ainoastaan vakuutetuissa kirjeissä.

Den 8 november 1896, n:o 72. Angående post- samt post- och telegrafanstalternas uraktlåtenhet att iakttaga gällande postala bestämmelser.

Af öfverstyrelsens handlingar framgår, att post- samt post- och telegrafanstalterna ständigt göra sig skyldiga till öfverträdelser mot gällande postala bestämmelser beträffande såväl inrikes som internationell korrespondens, hvilka bestämmelser finnas intagna i post- och telegrafförfattningssamlingen af år 1885, del I, samt i därefter utfärdade cirkulär.

Dessa öfverträdelser bero till en del af post- och telegraftjenstemännens bristfälliga kännedom om gällande föreskrifter, samt den slappa tillsynen öfver deras noggranna efterlefnad från chefernas för

Marraskuun 8 p:ltä 1896, n:o 72. Koskeva posti- sekä posti- ja sähkösanomatoimistojen huolimattomuutta noudattaa voimassa olevia postiasetuksia.

Ylihallituksen asiakirjoista näkyy, että posti- sekä posti- ja sähkäsanomatoimistot alinomaa tekevät itsensä syyllisiksi rikoksiin voimassa olevia niin kotimaista kuin kansainvälistäkin kirjevaihtoa koskevia postimääräyksiä vastaan, mitkä määräykset ovat otetut posti- sekä posti- ja sähkösanomalaitosten asetuskokoukseen vuodelta 1885, I:nen osa, sekä sen jälkeen annettuihin kiertokirjeisiin.

Nämät rikokset riippuvat osaksi posti- ja sähkösanomalaitosten virkamiesten puutteellisesta voimassa olevien määräysten tuntemisesta, kuin myös veltosta valvonnasta niiden tarkan noudattamisen

vederbörande postanstalter och det lokala chefskapets sida.

Ett upprepande af dylika förseelser möjliggöres äfven därigenom, att de postanstalter, som observerat förseelserna, underlåta att, såsom sig bör, anmäla om saken för vederbörande post- och telegrafanstalt i och för förebyggande af yppade öfverträdelser mot postförfattningarna.

Jemte det jag fäster post- och telegraftjenstemännens uppmärksamhet vid denna omständighet, anser jag mig böra eftertryckligen erinra om noggrann efterlefnad af gällande postala föreskrifter, samt särskildt om iakttagande af art. 569 af post- och telegrafförfattningssamlingen af år 1885 del I, angående införande i boken n:o 22 af alla vid revidering af poster observerade förseelser vid befordran af såväl inrikes som internationell korrespondens samt skyldigheten att inleda i följd af dessa förseelser påkallad skriftvexling.

suhteen asianomaisten postitoimistojen päällikköjen sekä paikallisen päällikkökunnan puolelta.

Tällaisten virheiden uudistaminen käy mahdolliseksi myöskin sen kautta, että ne postitoimistot, jotka ovat havainneet virheet, eivät, kuten pitäisi, ilmoita epäkohdasta asianomaiselle posti- ja sähkösanomatoimistolle ilmaantuneiden rikosten postiasetuksia vastaan estämiseksi.

Samalla kun minä huomautan posti- ja sähkösanomalaitosten virkamiehiä tästä seikasta, pidän velvollisuutenani nimenomaan muistuttaa voimassa olevien postiasetusten tarkasta noudattamisesta sekä erittäinkin posti- ja sähkösanomalaitosten asetuskokouksen vuodelta 1885 I:nen osa, 569:nen pykälän vaarinottamisesta, mikä pykälä koskee kaikkien, postien tarkastamisessa huomattujen, niinhyvin kotimaisen kuin kansainvälisen kirjevaihdon kuljettamisessa tapahtuneiden virheiden merkitsemistä kirjaan n:o 22 kuin myös velvollisuutta ryhtymään tämmöisten erehdysten johdosta tarpeelliseen kirjevaihtoon.

Den 20 november 1896, n:o 80. Angående till utlandet adresserade brefkort, skrifna å blanketter af privat tillverkning.

Härmed får jag post- samt post- och telegrafanstalterna till ledning och efterrättelse meddela, att till utlandet adresserade brefkort, skrifna å blanketter af

Marraskuun 20 p:ltä 1896, n:o 80. Koskeva ulkomaille osotettuja yksityisen valmistamille blanketeille kirjoitettuja kirjekortteja.

Täten saan minä posti- sekä posti- ja sähkösanomatoimistojen ohjaukseksi ja noudatettavaksi ilmoittaa, että ulkomaille osotetut kirjekortit, jotka ovat yksityisen

privat tillvärkning, ifall de äro frankerade till lagstadgadt belopp, enligt internationell taxa (4 kop.) böra befordras utan påtryckande af portostämpel, äfven då påskriften „Всемірный Почтовый Союзъ. Union Postale Universelle“ å nämnda blanketter saknas.

valmistamille blanketeille kirjoitetut, jos ne ovat lainmukaiseen määrään frankkeeratut, kansainvälisen taksan (4 kop.) mukaan ovat kuljetettavat ilman portoleimaa painamatta, silloinkin kun päällekirjoitusta „Всемірный Почтовый Союзъ. Union Postale Universelle“ ei blanketeissa ole.

Utdrag ur särskilda ifrån Poststyrelsen under December månad utfärdade skrifvelser.

Otteita erityisistä Postihallituksen Joulukuulla antamista kirjoituksista.

Resolution i anledning af postexpeditionens i Kuortane anhållan om tvenne breflådor för att utställas i Ylijoki by af Kuortane socken.

Återgår till Postexpeditionen i Kuortane, som, jemlikt Poststyrelsens cirkulär N:o XV (28) afd. 2, § 2, mom e, af den 31 Maj 1895 och N:o XVII (30) af den 26 Juli samma år, eger i förevarande afseende hänvända sig till vederbörande postinspektör.

Päätös Kuortaneen postitoimituksen pyyntöön saada kaksi kirjelaatikkoa asetettavaksi Kuortaneen pitäjän Ylijoen kylään.

Palautetaan Kuortaneen postitoimitukseen, jonka, Postihallituksen kiertokirjeiden, N:o XV (28) osasto 2, § 2, kohta e, Toukokuun 31 p:ltä 1895 ja N:o XVII (30) saman vuoden Heinäkuun 26 p:ltä, mukaan tässä kohden tulee kääntyä asianomaiseen postitarkastajaan.

Till Postkontoret i Wiborg.

Enär till Poststyrelsens kännedom kommit, att tidningar, som genom re-

Wiipurin Postikonttoorille.

Koska Postihallituksen tietoon on tullut, että sanomalehtiä, joita asian-

spektive postverk reqvirerats från Finland till Sverige, afsändts öfver kontinenten, utan att vara insatta i omslag och behörigen frankerade, har Poststyrelsen gått i författning om, att, då dylika försändelser påträffas i finska postkupéer, försändelserna varda öfversända till Postkontoret för att behandlas i enlighet med hvad anvisadt blifvit uti Poststyrelsens till särskilda postkontor aflåtna, i cirkulärbihanget N:o 3 för Mars månad innevarande år, sid. 23, intagna skrifvelse.

Jemte det Kontoret härom underrättas, anmodas Kontoret att i fall af förevarande beskaffenhet utfärda kontrollmeddelande till försändelsernas afgångsorter.

omaisten postilaitosten kautta on tilattu Suomesta Ruotsiin, on lähetetty mannermaitse päällystään sulkematta ja tarpeenmukaisesti frankeeraamatta, on Postihallitus määrännyt että, kun tällaisia lähetyksiä tavataan Suomen postivaunuissa, lähetykset osotetaan Postikonttooriin, missä niiden kanssa on menetteleminen, kuten on näytetty Postihallituksen erityisille postikonttooreille antamassa, tämän vuoden Maaliskuun kiertokirjelisävihkoon N:o 3 sivu 23, otetussa kirjoituksessa.

Samalla kun tämä Konttoorille ilmoitetaan, kehoitetaan Konttooriin, tämmöisissä tapauksissa antamaan kontrolliilmoitus lähetysten lähtöpaikkaan.

Resolution å postkontorets i Helsingfors anmälan, att Johan Gustaf Wikeströms ångbåtsexpedition i Åbo begagnar till frambefordran af personlig skriftvexling den för tryckalster medgifna portonedsättning, sålunda att, på sätt af 3:ne från nämnda ångbåtsexpedition afsända otillställbara öppna försändelser synes, för ändamålet tryckta blanketter ifyllas med handskrifna ord utöfver hvad i gällande stadganden är tillåtet.

Remitteras till Postkontoret i Åbo, som anmodas underrätta afsändaren, att ifrågavarande försändelser icke befordras

Päätös Helsingin postikonttoorin ilmoituksen johdosta, että Johan Gustaf Wikeström'in höyrylaivatoimisto Turussa käyttää yksityisen kirjevaihdon kuljettamisessa painotuotteille myönnettyä portoalennusta siten, että, kuten näkyy kolmesta mainitun höyrylaivatoimiston lähettämästä perillesaattamattomasta avonaisesta lähetyksestä, tarkoitusta varten painetut blanketit täytetään käsin kirjoitetuilla sanoilla yli sen, mikä voimassa olevissa asetuksissa on sallittu.

Palautetaan Turun postikonttooriin, jota kehoitetaan lähettäjälle ilmoittamaan, että kysymyksessä olevia lähetyksiä ei

emot det för tryckalster bestämda porto; och eger Kontoret för öfrigt med försändelserna i stadgad ordning förfara.

kuljeteta painotuotteille myönnettyä portoa vastaan; ja tulee konttoorin muuten lähetysten kanssa menetellä säädetyssä järjestyksessä.

Resolution i anledning af postkontorets i Nyslott förfrågan, huruvida en tryckt postkort-blankett af privat tillverkning skall befordras för det för tryckalster fastställda lägre portot eller taxeras såsom vanligt postkort.

Päätös Savonlinnan postikonttoorin tekemän kysymyksen johdosta, saako yksityisen valmistamaa painettua postikorttiblankettia ottaa kuljetettavaksi painotuotteille määrättyä alennettua portoa vastaan, vai onko se taksoitettava kuten tavallinen postikortti.

Återgår till Postkontoret i Nyslott, som, med hänvisning till Poststyrelsens cirkulär N:o XII (20) mom. IV af den 1 Maj 1895, härmed meddelas, att ifrågavarande postkort-blankett, om densamma ifylles med handskrift, sjelffallet ej kan befordras för lägre porto än 10 penni.

Palautetaan Savonlinnan postikonttooriin, jolle, viittaamalla Postihallituksen kiertokirjeesen N:o XII (20) kohta IV Toukokuun 1 p:ltä 1895, täten ilmoitetaan, että kysymyksessä olevaa postikorttiblankettia, jos se käsikirjoituksella täytetään, luonnollisesti ei oteta kuljetettavaksi alemmasta portosta kuin 10 pennistä.

Diverse underrättelser.

Eri tietoja.

Sedan vederbörande reseexpeditör i postkupén n:o 8 å Uleåborgs banan anmält, att postföraren från Ylivieska postexpedition den 9 April 1896 å Ylivieska

Sittenkun asianomainen matkaekspeditööri postivaunussa N:o 8 Oulun radalla oli ilmoittanut, että postinkuljettaja Ylivieskan postitoimituksesta Huhtikuun 9

jernvägsstation aflemnat till berörde postkupé i afseende å postbefordran ett med ett förut begagnadt frimärke belagdt bref samt ärendet, på Poststyrelsens derom gjorda anhållan, anhängiggjorts vid vederbörlig domstol, har Häradsrätten i Sievi och Ylivieska socknars tingslag den 26 sistlidne November dömt afsändaren af brefvet Bonden David Ojanperä, från Ojakylä by af Ylivieska socken, att för förenämnda förseelse böta 30 mark, kronans ensak, hvilka böter vid bristande betalningstillgång skulle försonas med sex dagars fängelse.

p:nä 1896 Ylivieskan rautatieasemalla oli jättänyt mainittuun postivaunuun postissa kuljetettavaksi yhden kirjeen, johon oli kiinnitetty ennen käytetty vapaamerkki, sekä asia, Postihallituksen siitä tekemästä pyynnöstä, oli asianmukaisessa oikeudessa kanteesen pantu, on Kihlakunnanoikeus Sievin ja Ylivieskan pitäjien käräjäkunnassa viime Marraskuun 26 p:nä tuominnut kirjeen lähettäjän Talokkaan Taavetti Ojanperän, Ylivieskan pitäjän Ojakylä nimisestä kylästä, edellä mainitusta rikoksesta vetämään sakkoa 30 markkaa, jotka yksinänsä lankeavat kruunulle, mutta maksuvarain puutteessa ovat suoritettavat kuuden päivän vankeudella.

Ordföranden i postsparbankens styrelse har den 22 December 1896 till föreståndaren för ett postparbankskontor aflåtit en skrifvelse, sålydande:

Vid postparbanksstyrelsens sammanträde denna dag behandlades, bland annat, frågan, huruvida det kunde anses öfverensstämma med rådande principer, att föreståndaren för ett postparbankskontor tillika skötte *enskild sparbank*, och enades styrelsen dervid om den mening, att sådant vore oegentligt och med förstnämda anstalts intresse icke heller förenligt, hvarutom styrelsen fann det olämpligt, att en uppbördstjensteman sam-

Postisäästöpankin johtokunnan puheenjohtaja on Joulukuun 22 p:nä 1896 lähettänyt erään postisäästöpankin hoitajalle näin kuuluvan kirjoituksen:

Postisäästöpankin johtokunnan kokouksessa tänä päivänä käsiteltiin, muun muassa, kysymystä, onko vallitsevien periaatteiden kanssa yhdenmukaista, että postisäästöpankin konttoorin johtaja samalla hoitaa *yksityistä säästöpankkia*, ja oli johtokunnalla se yhteinen mielipide, että semmoinen on epäsopivaa sekä ensinmainitun laitoksen etuihin nähden sopimatonta, jota paitsi johtokunta piti epäsoveliaana, että ylöskantovirkamies sa-

tidigt och för beständigt omhänderhade medel, tillhöriga olika inrättningar, alldenstund, vid möjligen uppstående balans, brísten i den ena kassan lätt kunde döljas med tillgångarne i den andra. Denna postsparbanksstyrelsens uppfattning får jag, i anledning af en utaf Tit. till mig i privat väg nyligen aflåten skrifvelse, berörande ett ämne af ofvan relaterade beskaffenhet, härigenom meddela Eder till kännedom och iakttagande.

malla aikaa ja alinomaa käsittelee eri laitoksiin kuuluvia varoja, koska, vailingin mahdollisesti syntyessä, toisen kassan varoilla helposti voisi toisen vajauksen peittää. Tämän postisäästöpankin johtokunnan mielipiteen saan minä, Tit. minulle yksityisesti äsken lähettämän yllä-kerrotun laatuista asiaa koskevan kirjoituksen johdosta täten Teille tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoittaa.

